



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

---

**ZAKON br. 04/L-006**

**O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.02/L-123 O  
TRGOVINSKIM DRUŠTVIMA**

**Skupština Republike Kosovo;**

Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,

Usvaja

**ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.02/L-123 O  
TRGOVINSKIM DRUŠTVIMA**

**Član 1**

1. U celom tekstu bazičnog zakona reči: **“osnovni kapital za društva sa ograničenim odgovornošću”** brišu se.
2. U celom tekstu bazičnog zakona reči: **„Sednica vlasnika“** zamenjuju se rečima **„Skupština akcionara“**.
3. U celom tekstu bazičnog zakona izraz i skraćenica: **„NI“ – Individualno preduzeće**, zamenjuju se izrazom i skraćenicom: **“N.I.” – Individualni biznis**.
4. U celom tekstu bazičnog zakona izraz i skraćenica: **“KD”- Kolektivno društvo**, zamenjuju se izrazom i skraćenicom: **“O.O.”- Opšte ortaštvo**.
5. U celom tekstu bazičnog zakona izraz i skraćenica: **„KD“ – Komanditno društvo**, zamenjuju se rečima **„K.D.” – Komanditno društvo**.

6. U celom tekstu bazičnog zakona izraz i skraćenica: „**DOO**“- **Društvo sa ograničenim odgovornošću**, zamenjuju se izrazom i skraćenicom:“**D.O.O.**“- **Društvo sa ograničenim odgovornošću**.

7. U celom tekstu bazičnog zakona reči: „DD“ – Deoničarsko društvo, zamenjuju se rečima:“D.D.“- Deoničarsko društvo“.

8. U celom tekstu bazičnog zakona reč: „**Kompanija**“ zamenjuje se rečju: “**Korporacija**“.

9. U celom tekstu bazičnog zakona reč:„**Memorandum**“ zamenjuje se rečju:“**Sporazum**“.

## Član 2

1. U celom tekstu bazičnog zakona rok od šesdeset (60) zamjenjuje sa rokom od trideset (30) dana.

2. U celom tekstu bazičnog zakona rok od deset (10) kalendarskih dana zamenjuje se rokom od tri (3) dana.

3. U celom tekstu bazičnog zakona period od dvadeset (20) dana se zamjenjuje sa rokom petnaest (15) dana.

## Član 3

1. U članu 1. bazičnog zakona stav 1.2. iza reči “**ovog zakona**“ drugi deo stava se briše.

## Član 4

1. U članu 2 bazičnog zakona stav 2.1. definicija: “**Kancelarija za registrovanje biznisa**” zamenjuje se definicijom: “**Agencija za Registrovanje Biznesa Kosova**”(ARBK). Ova izmena važi za celi tekst zakona.

2. U članu 2 bazičnog zakona stav 2.1. definicija: “**Rukovodilac Kancelarije za Registrovanje Biznisa**” zamenjuje definicijom “**Izvršni Načelnik Agencije za registraciju Biznesa Kosova**” (INARBK). Ova izmena važi za celi tekst zakona

3. U članu 2 bazičnog zakona stav 2.1. definicija: “**Član porodice**” zamenjuje se definicijom koja glasi:“**Član porodice**”, koja označava užu porodicu, muža, ženu, dete, roditelja ili zakonskog naslednika.

4. U članu 2 bazičnog zakona stav 2.1. definicija: “**Pravno lice**”, menja se i glasi: „**Pravno lice**“ - status pravnog lica u smislu ovog zakona imaju i društva sa ograničenim ovlašćenjima “D.O.O.” deoninarsko društvo “D.D.”

## **Član 5**

1. U članu 3 bazičnog zakona stav 3.3. menja se i glasi:

3.3. Osim kako se predviđa u stavu 2 ovog člana ili stavu 2 člana 37 ovog člana, ako jedno lice koje nije registrovano obavlja trgovačku delatnost na Kosovu, tada je navedeno lice učinilo povredu zakona i kažnjava se prema Krivičnom zakonu Kosova.

1. U članu 3 bazičnog zakona stav 3.4. menja se i glasi:

3.4. Za pravna, fizička ili udruženja koja čine povredu koja su predviđena u stavu 3 ovog člana ili bilo koje povrede ovog zakona, iznos novčane kazne za prekršaj treba da se odredi:

- a) razmerno težini povrede;
- b) dovoljnoj meri da spreči povrede zakona.

## **Član 6**

1. U članu 7 bazičnog zakona iza stava 7.5. dodaju se dva nova stava koja glase:

7.6. Agencija za registraciju javnih preduzeća koja su privela kraju sa procedurama korporitizacije a koja su transformisana u korporacije i zemljoradničke zadruge;

7.7. Registracija društvenih preduzeća korporatizovane na osnovu odredbama ovog zakona

## **Član 7**

1. U članu 10 bazičnog zakona stav 10.5. menja se i glasi:

10.5. Ukoliko bilo koje lice smatra da je Agencija za registraciju biznisa ili službenika koji je zaposlen u Agenciju, koji ne ispunjava predviđene uslove navedene u ovom članu, lice može da podnese žalbu Načelnika Agencije za registraciju biznisa koji mora da odluči o podnetoj žalbi u roku od petnaest (15) dana od dana njenog prijema;

2. U članu 10 bazičnog zakona, stavu 10.5 dodaju se četiri nova podstava koja glase:

10.6. Ukoliko Načelnik Agencije ne razmatra žalbu ili odluka odbija onda podnosilac žalbe, u roku od osam (8) dana od dana primljenja odluke može podneti žalbu Komisiji zazahteve i žalbe u okviru MTI;

10.7. Komisija za razmatranje žalbe u okviru MTI-je, ovlašćena je i odgovorna za razmatranje ove žalbe u roku od petnaest (15) dana, od dana njenog prijema;

10.8. Ukoliko Komisija usvaja žalbu stranke, on će tražiti od Načelnika za Registraciju biznisa da preduzme sve neophodne mere za otklanjanje neregularnosti;

10.9. Ukoliko komisija pobija, ne usvaja žalbu stranke ili ne odgovori u roku od petnaest(15) dana, od dana dostavljanja žalbe, podnosilac zahteva može da se obrati i nadležnom sudu.

## **Član 8**

1. Naslov člana 12 bazičnog zakona: „**Takse za registraciju**” menja se i glasi:“**Taksa za usluge**“.

2. U članu 12 bazičnog zakona stav 12.1 menja se i glasi:

12.1. Za registraciju biznisa ne plaća se taksa. Ministar podzakonskim aktom predviđa taksu koja se plaća za izvršene usluge od strane Agencije.

## **Član 9**

1. U članu 13 bazičnog zakona stav 13.9. menja se i glasi:

13.9..Lice koje je "ovlašćeno lice" na osnovu stavova 7 i 8. ovog člana može - sa ciljem dostavljanja informacija ili dokumenata u kancelariji za registraciju ili da predstavljaju relevantno trgovinsko društvo u toj kancelariji - da imenuje lice da deluje u njegovo ime. Ovo utvrđivanje mora biti u pisanoj formi i od strane ovlašćenog lica. Lice koje je "ovlašćeno lice" deluje u njegovo ime u Kancelarije za registraciju putem pismenog ovlašćenja.

2. U članu 13 bazičnog stavu 13.12, iza tačke b) dodaje se tačka c) koja glasi:

c) formirati centre za registraciju na opštinskom nivou i da postane centralno mesto za prikupljanje i distribuciju dokumenata potrebnih za registraciju, nadzor nad profesionalnu delatnost obavlja KARB.

3. U članu 13 bazičnog zakona, iza stava 13.13. dodaje se novi stav 13.14. koji glasi:

13.14. Trgovinska preduzeća mogu osnivati samo lica koja su napunila osamnaest (18) godina.

## **Član 10**

1. U člana14 bazičnog zakona stav 14.2 period od deset (10) do šesdeset (60) dana zamenuje se sa rokom od tri (3) do trideset (30) kalendarskih dana.

2. U članu 14 bazičnog zakona stav 14.4. menja se i glasi:

14.4. Ukoliko Agencija za Registraciju biznisa utvrdi, da jedan dostavljeni dokumenat za registraciju ne ispunjava jedan ili više uslova ovog zakona, i zbog ovoga ne može da se registruje, treba u roku od tri (3) radna dana od dana prijema dokumenata treba da obavesti trgovačko društvo ili njegovo službenog zastupnika, preko elektronske poste, službene pošte, u skladu sa zakonima u snazi.

### Član 11

U članu 17 bazičnog zakona stav 17.3. menja se i glasi:

17.3. Stranka koja je nezadovoljna odlukom Načelnika KARB, podnosi žalbu Komisiji za žalbe u roku od osam (8) dana. Protiv odluke Komisije za predstavke i žalbe nezadovoljna strana može u roku od trideset (30) dana da pokrene upravni spor kod Vrhovnog suda Kosova.

### Član 12

1. U članu 19 bazičnog zakona rok od pet (5) godina za čuvanje podataka i dokumenata na papiru, menja se i postaje u skladu sa Zakonom 2003/7 o arhivama i arhivskim predmetima

### Član 13

1. U članu 33 bazičnog zakona stav 33. 1 tačka (e) ovog zakona posle reči **“Van Kosova”** menja se i glasi: **„Ako je jedan od osnivača pravno lice, njegovo ime i adresa sedišta registrovane kancelarije ili službeno ime i adresa glavnog mesta gde se odvijaju glavne delatnosti, koje može da bude unutar ili van Kosova“**.

2. U članu 33 bazičnog zakona stav 33. 1 tačke h), i) i j) brišu se.

### Član 14

4. U članu 34 bazičnog zakona stav 34.1 tačka pod (d) reč **“Izjava”** zamenjuje sa rečju **“Odluka”** dok se u istoj tački briše veznik **„i“**.

### Član 15

1. U članu 35 bazičnog zakona stav 35.1 tačka i) menja se iznos osnovnog kapitala od dvadeset i pet (25.000) € na deset hiljade (10.000) €,

2. U članu 35 bazičnog zakona stav 35.1 tački j) i k) brišu se.

## Član 16

U članu 36 bazičnog zakona stav 36.3. pod d) reč “**Izjava**” zamenjuje se rečju “**Odluka**”.

## Član 17

U članu 37 bazičnog zakona stav 37.3. menja se i glasi:

37.3. Ako jedno strano trgovinsko društvo je prinuđeno po stavu 1 ovog člana, da se registruje u Agenciju za registraciju biznisa, ovlašćeno lice treba da potpiše i da preda u KARB “Odluku stranog trgovačkog društva” i koja obuhvataju sledeće podatke:

2. Član 37 bazičnog zakona stav 37.3 pod (b) menja se i glasi:

b) Uverenje o registraciji stranog društva I mesto porekla, ili dokumeneta koje je ekuivalent sa Uverenjem o registraciji, koja treba da je u originalu ili potvrđena kod notera, ali ne starije od tri meseca od dana izdavanja iste koja dokazuje osnivanje stranog trgovačkog društva. Ako Uverenje nije preveden na albanskom, srpskom ili na engleskom, ista treba da se prevede na jedan od tri jezika i prevod treba da bude overen od strane notera. Dokumentima se dodaje i odluka.

## Član 18

1. U članu 39 bazičnog zakona stav 39.1 posle tačke (g) dodaje se tačka (h) koja glasi:

h) Ovlašćeno lice prilaže obaveštenju potvrdu u originalu od strane Poreske Administracije Kosova sa kojom se potvrđuje, da je društvo izmirilo sve poreske obaveze.

## Član 19

4. Članovi 42, 43 i 79 bazičnog zakona brišu se.

## Član 20

U članu 80 bazičnog zakona stav 80.1. iza reči:“**imovina**“ ostali deo teksta briše se.

## Član 21

U članu 81 bazičnog zakona briše se deo teksta i to:“ **i pružio dokaze Kancelariji za registraciju da je uplaćen osnivački kapital prema članu 79 ovog zakona**”, dok ostali deo teksta ostaje.

## Član 22

Član 84 bazičnog zakona menja se i glasi:

Društvo sa ograničenom odgovornošću, može da ima osnivača ili akcionera jednog ili više osnivača fizičkih ili pravnih lica isključujući NVO.

## Član 23

U članu 86 bazičnog zakona stav 86.2. u tački d) briše se sledeći deo teksta: "**ili će biti u skladu sa deponiranim kapitalom**".

## Član 24

7. U poglavlju VIII bazičnog zakona, ispred članka 106 dodaje se član 106A koji glasi:

### Član 106 A

Deoničarskim društvom upravlja Skupština dioničara Deoničara (akcionara) i od strane Upravnog Direktora ili Upravnih Direktora. Društvo može da stvori i održava jedan Bord Direktora ako je to regulisano Sporazumom i Statutom društva. Ako društvo oformira Bord Direktora, njihove ovlašćenje, broj članova, način izbora, rok vršenja dužnosti kao i način glasanja u Bordu utvrdiće se sporazumom i statutom društva.

## Član 25

U članu 127 bazičnog zakona, stav 127.1. iznos od dvadeset i pet hiljade (25.000)€ zamenuje se iznosom od deset hiljade (10.000)€.

## Član 26

U članu 153 bazičnog zakona, stav 153.1 iznos od dvadeset i pet hiljade (25.000)€ zamenuje se iznosom od deset hiljade (10.000)€.

## Član 27

1.U članu 184 bazičnog zakona stav 184.1 menja se i glasi:

184.1. Svaki službenik ili direktor treba da izbegava stvarne i potencijalne sukobe između ličnih interesa i interesa društva, dužan je da obavesti pred Upravnim odborom ili odlučujućom Komisijom (ili kada se primenjuje pred deoničarima, ako uzimaju

relevantne odluke) bilo koji lični ili finansijski interes koji je, direktno ili indirektno preko srodnika ili ličnih saradnika, u vezi sa sledećim, bilo postojeći ili potencijalni (i) ugovori ili transakcije (ii) poslovni konkurenti (III) poverioce, (iv) dobavljača, (V) radnika, (VI) konsultanata, (vii) zaposlenih, (VIII), partnerima i / ili (ik) bilo koju odluku kompanije, odbora direktora ili deonicara koji se odnose na gore navedenim.

2. U članu 184 bazičnog zakona stav 184.3. posle reči „**deoničari**“ tekst u nastavku menja se i glasi: „**Ovo obaveštenje mora biti objavljeno u medijima, kao deo godišnjeg finansijskog izveštavanja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izveštavanja (MSFI) i da sadrži sve materijalne informacije o stranama transakcija, prirodi i obimu interesa uključenih stranaka, kao i sve relevantne informacije u vezi sa transakcijom. U istom stavu iza reči neizjavljivanja, dodaje je se reč "da preda profit od transakcije".**

3. Član 184 bazičnog zakona, posle stava 184.4 dodaju se pet novih stava koji glase:

184.5. Opisane transakcije u stavu 1 i 2 ovog člana treba da se usvajaju većinom glasova akcionara, koji nemaju interes u dotičnoj transakciji, ili u slučaju kada je transakcija odluka jednog jedinog akcionara, onda ova transakcija, takođe, usvaja se većinom glasova akcionara.

184. 6. U slučaju pojavljivanja transakcija opisanih u stavu 1 i 2 ovog člana, akcionari mogu da tuže zainteresovanu stranu, i da traže kompenzaciju za štete, kao i predaju realizovane dobiti od takve transakcije, ako se utvrdi da je kompanija pretrpela štete kao rezultat transakcije, i da ta transakcija bi bila zaključena boljim uslovima, kada bi postojao sukob interesa u dotičnoj transakciji. Usvojena transakcija u generalnoj skupštini akcionara, ne skida odgovornost zvaničnika ako transakcija u napred presuđuje ili je sumnjiva za kompaniju ili akcionare.

184.7. Nadležni sud može staviti van snage opisane transakcije u stavu 1 i 2 ovog člana ako se utvrdi da je kompanija pretrpela štete kao rezultat transakcije, i da ta transakcija bi bila zaključena boljim uslovima, kada bi postojao sukob interesa u dotičnoj transakciji.

184.8. Direktori kompanije oslobađaju se od odgovornosti u slučaju kada glasaju protiv usvojene odluke od strane organa kompanije, koja je rezultirala sa gubicima za kompaniju i deoničare.

184.9. Deoničar ili deoničari, koji podnose tužbu pred nadležnim sudom za stavljanje van snage transakcija opisanih u stranu 1 i 2 ovog člana, imaju prvo na potpuni pristup u dokumentaciji koja se nadovezuje na osporene transakcije, pre i tokom sudskog postupka.

4. Član 184 bazičnog zakona, stav 184.5. prenumerise se kao stav 184.10.



## Član 28

U članu 188.3 bazičnog zakona posle reči: **“primljenjih”** dodaju se reči: **“i zarade”**.

## Član 29

U članu 192 bazičnog zakona, stav 192.1. u tački f) posle reči: **“društva”**: dodaje se sledeći tekst: **“koje će se pripremiti u skladu sa međunarodnim standardima za finansijsko izveštavanje (MSFI) i objaviti svake godine u masvnim medijima i”**.

## Član 30

1. U članu 221 bazičnog zakona postojeći tekst se prenumerise kao stav 221.1. i menja se procenat od **„50%“** na **„20%“**.

2. U članu 221 bazičnog zakona posle prenumerisanog stava 221.1. dodaje se novi stav 221.2. koji glasi:

221.2. U slučaju da transakcije iz stava 1 i 2 u članu 184 prelaze 20% od asimovine društva, Odbor direktora će zatražiti pismeno nezavisno mišljenje o transakciji od strane nezavisnog finansijskog savetnika licenciranog od Centralnog bankarskog autoriteta ili vlasti sa ekvivalentnom licencom van Kosova u cilju pregleda Uslova transakcije i da proceni dali je transakcije da u skladu sa cenama tržišta, ova procena se predstavlja deoničarima najmanje pet (5) dana pre odobrenja transakcije od strane vanrednog sastanka deoničara.

## Član 31

U članu 231 bazičnog zakona stav 232.1, tačka a), briše se tekst: **„u slučaju ne podnošenja godišnjeg izveštaja, ili”** dok tekst u nastavku ostaje.

## Član 32

Član 236. bazičnog zakona briše se.

## Član 33

### **Odredbe stavljanja van snage**

Stupanjem na snagu ovog zakona, prestaju da važe Uredba UNMIK-a Br.2008/26, Uredba UNMIK-a Br.2001/6 Administrativna Uredba UNMIK-a Br.2002/22 i Administrativno Upustvo Br.2003/1.

**Član 34**  
**Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

**Zakon br. 04/L-006**  
**23. juna 2011.god.**

**Predsednik Skupštine Republike Kosovo**

**Jakup KRASNIQI**

---